



California's Protection & Advocacy System
Số Điện Thoại Miễn Phí (800) 776-5746

Chương Trình Tấm Vé Làm Việc và Tự Cung Tự Cấp – “Tấm Vé”

Tháng Sáu, 2017, Ấn Phẩm Số 5429.05 Vietnamese

Chương Trình TẤM VÉ LÀM VIỆC (TTW) là gì?

Chương trình Tấm Vé Làm Việc (TTW) là nền móng của Tấm Vé Làm Việc và Đạo Luật Tăng Cường Khích Lệ Làm Việc 1999. Mục tiêu của chương trình TTW là mở rộng tập hợp các nhà cung cấp dịch vụ sẵn có cho những cá nhân được quyền nhận Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI) và phúc lợi Bảo Hiểm Khuyết Tật An Sinh Xã Hội (Social Security Disability Insurance, SSDI) dựa trên tình trạng khuyết tật hoặc khiếm thị để có được những dịch vụ cần thiết giúp họ tìm thấy, tham gia và duy trì việc làm.

Pháp luật cũng loại bỏ rào cản trước đây làm ảnh hưởng đến sự lựa chọn giữa bảo hiểm chăm sóc sức khỏe và việc làm của mọi người.

Ai đủ tư cách để nhận "Tấm Vé"?

Quý vị sẽ đủ tư cách để nhận "Tấm Vé" trong tháng mà quý vị:

- (1) Từ 18 tuổi đến dưới 65 tuổi; và
- (2) Hội đủ điều kiện nhận phúc lợi SSI, SSDI hoặc cả hai loại;
- (3) Hiện đang nhận tiền hàng tháng từ SSDI; hoặc
- (4) Không bị đình chỉ phúc lợi tiền mặt hàng tháng SSI;
- (5) Đủ tư cách nhận một tấm vé mới vì quyền nhận phúc lợi SSDI hoặc SSI đã được phục hồi.

Quý vị sẽ không hội đủ điều kiện nhận nhiều tấm vé trong bất kỳ giai đoạn nào nếu như quý vị –

(1) Có quyền nhận phúc lợi SSDI; hoặc

(2) Chưa chấm dứt trạng thái hội đủ điều kiện nhận SSI do tình trạng khuyết tật hoặc khiếm thị của quý vị.

Chương Trình TTW Hoạt Động Như Thế Nào?

SSA đã kí kết với các nhà cung cấp dịch vụ quốc gia, tiểu bang và địa phương, như Mạng Lưới Việc Làm (EN), làm việc với những người thụ hưởng để cung cấp sự ủng hộ và hỗ trợ liên quan đến việc làm. Tấm vé có thể được sử dụng để nhận được dịch vụ phục hồi hay việc làm từ bất cứ EN nào mà người thụ hưởng lựa chọn.

Người thụ hưởng và EN thiết kế và thỏa thuận một kế hoạch làm việc vạch ra các dịch vụ được cung cấp để giúp đỡ người thụ hưởng tìm được việc làm. Tấm vé sau đó được xem xét "nhượng lại" cho EN. Khi các dịch vụ đang được cung cấp và người thụ hưởng đang làm việc hướng tới mục tiêu công việc của họ, tấm vé là "đang sử dụng".

Những Thông Tin Khác Về Chương Trình TTW...

- Chương trình tấm vé là **tự nguyện!!!**
- Người thụ hưởng nhận vé không bắt buộc phải tham gia vào chương trình hoặc đi làm.
- Chương trình tấm vé dành cho những người muốn giảm bớt sự phụ thuộc vào các khoản phúc lợi tiền mặt SSDI hoặc SSI.
- Không tiếp tục xét duyệt tình trạng thiếu năng (CDR) sức khỏe vì công việc khi sử dụng vé.
- Tạo nên hệ thống việc làm và chu cấp mới
- Kết quả làm việc có thưởng.

Để tìm hiểu thêm về chương trình tấm vé và các nhà cung cấp dịch vụ, hãy truy cập trang Chọn Nơi Làm Việc của hệ thống An Sinh Xã Hội tại <https://www.choosework.net/>. Hoặc gọi đến đường dây trợ giúp miễn phí của chương trình Tấm Vé Đi Làm để trao đổi với một đại diện của **Maximus:**

Chi phí sản xuất và xuất bản ấn phẩm này áp dụng cho người đóng thuế tại Hoa Kỳ.

Điện thoại
1-866-yourticket
1-866-968-7842

ĐƯỜNG DÂY TDD
1-866-tdd2work
1-866-833-2967

Quý vị cũng có thể liên hệ với luật sư của PABSS tại Disability Rights California:

Số Điện Thoại Miễn Cước 800-776-5746
Số TTY 800 -719-5798

Trang web

www.yourtickettowork.com
www.ssa.gov/work
www.socialsecurity.gov
www.disabilityrightscalifornia.org
www.disabilitybenefits101.com

SSA đã xem xét ấn phẩm sau đây chỉ về độ chính xác kỹ thuật; tuy nhiên đây không nên được xem là tài liệu chính thức của SSA

Disability Rights California được tài trợ bởi nhiều nguồn khác nhau, để biết danh sách đầy đủ các nhà tài trợ, hãy truy cập
[http://www.disabilityrightscalifornia.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightscalifornia.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).

Chi phí sản xuất và xuất bản ấn phẩm này áp dụng cho người đóng thuế tại Hoa Kỳ.